# REGOLAMENTO (CEE) N. 3434/89 DELLA COMMISSIONE

**del 15 novembre 1989**

**relativa alla vendita, mediante la procedura prevista dal regolamento (CEE) n. 2539/84, di carni bovine non disossate detenute da taluni organismi d'intervento e destinate all'esportazione in Unione Sovietica che modifica il regolamento (CEE) n. 569/88 e recante abrogazione del regolamento (CEE) n. 2993/89**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 571/89 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 3,

considerando che il regolamento (CEE) n. 2539/84 della Commissione, del 5 settembre 1984, recante modalità particolari per determinate vendite di carni bovine congelate detenute dagli organismi d'intervento (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 1809/87 (4), ha previsto la possibilità della vendita in due fasi successive di carni bovine provenienti dalle scorte d'intervento;

considerando che certi organismi d'intervento dispongono di scorte di carni non disossate d'intervento; che è opportuno evitare che venga prolungato il magazzinaggio di tali carni, date le spese elevate che ne risultano; che alla luce dello speciale fabbisogno di approvvigionamento della popolazione sovietica è opportuno mettere in vendita una parte di tali carni in conformità al regolamento (CEE) n. 2539/84;

considerando che, in alcuni casi, i quarti provenienti dalle scorte d'intervento possono aver subito varie manipolazioni; che, per migliorare la presentazione e facilitare così la commercializzazione di tali pezzi, è opportuno autorizzare il reimballaggio nel rispetto di condizioni precise;

considerando che occorre stabilire un limite di tempo per l'esportazione di tali carni; che tale limite deve essere fissato tenuto conto del disposto dell'articolo 5, lettera b) del regolamento (CEE) n. 2377/80 della Commissione, del 4 settembre 1980, che stabilisce le modalità particolari di applicazione del regime dei titoli d'importazione e di esportazione nel settore delle carni bovine (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3182/88 (6);

considerando che a garanzia dell'esportatore delle carni vendute è necessario prevedere la costituzione della cauzione di cui all'articolo 5, paragrafo 2, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2539/84;

considerando che i prodotti detenuti dagli organismi d'intervento e destinati ad essere esportati sono soggetti al regolamento (CEE) n. 569/88 della Commissione (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3328/89 (8); che tuttavia l'allegato di detto regolamento, che stabilisce le indicazione da apporre, deve essere esteso;

considerando che il regolamento (CEE) n. 2993/89 della Commissione (9) dovrebbe essere abrogato;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni bovine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Si procede alla vendita di circa:

— 4 000 t di quarti posteriori,

— 4 000 t di quarti anteriori,

detenute dall'organismo d'intervento tedesco e acquistate anteriormente al 1° giugno 1989,

e

— 4 000 t di quarti posteriori,

— 4 000 t di quarti anteriori,

detenute dall'organismo d'intervento irlandese e acquistate anteriormente al 1° giugno 1989.

2. Tali carni devono essere esportate in Unione Sovietica.

3. Fatte salve le disposizioni del presente regolamento, la vendita è effettuata in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 2539/84.

A tale vendita non si applicano le disposizioni del regolamento (CEE) n. 985/81 della Commissione (10). Tuttavia, qualora l'imballaggio dei quarti nateriori o posteriori non disossati risulti lacerato o insudiciato, le autorità competenti possono autorizzare l'avvolgimento dei pezzi in questione in un nuovo imballaggio dello stesso tipo, sempreché ciò avvenga sotto il loro controllo e prima che la merce sia presentata, a fini di spedizione, all'ufficio doganale di partenza.

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.
(2) GU n. L 61 del 4. 3. 1989, pag. 43.
(3) GU n. L 238 del 6. 9. 1984, pag. 13.
(4) GU n. L 170 del 30. 6. 1987, pag. 23.
(5) GU n. L 241 del 13. 9. 1980, pag. 5.
(6) GU n. L 283 del 18. 10. 1988, pag. 13.
(7) GU n. L 55 dell'1. 3. 1988, pag. 1.
(8) GU n. L 321 del 4. 11. 1989, pag. 43.
(9) GU n. L 287 del 5. 10. 1989, pag. 5.
(10) GU n. L 99 del 10. 4. 1981, pag. 38.

4. Le offerte sono valide soltanto se riguardano un peso uguale di quarti posteriori e quarti anteriori e contengono un prezzo unico per 100 chilogrammi per l'intero quantitativo indicato nell'offerta.

5. La qualità e i prezzi minimi di cui all'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2539/84 sono indicati nell'allegato I.

6. Sono prese in considerazione solamente le offerte pervenute agli organismi d'intervento interessati entro le ore 12 del 20 novembre 1989.

7. Gli interessati possono informarsi sui quantitativi e sui luoghi di magazzinaggio rivolgendosi agli indirizzi indicati nell'allegato II.

*Articolo 2*

L'esportazione dei prodotti di cui all'articolo 1 deve aver luogo entro cinque mesi dalla data di conclusione del contratto di vendita.

*Articolo 3*

1. L'importo della cauzione prevista dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2539/84 è pari a 10 ECU/100 kg.

2. L'importo della cauzione prevista dall'articolo 5, paragrafo 2, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2539/84 è pari a 160 ECU/100 kg.

*Articolo 4*

Nell'allegato, parte I del regolamento (CEE) n. 569/88 « Prodotti destinati all'esportazione nello stato in cui sono ritirati dalle scorte d'intervento », sono aggiunti il seguente punto e la relativa nota in calce :

« 52. Regolamento (CEE) n. 3434/89 della Commissione, del 15 novembre 1989, relativo alla vendita mediante la procedura prevista dal regolamento (CEE) n. 2539/84 di carni bovine non disossate detenute da taluni organismi d'intervento e destinate all'esportazione in Unione Sovietica [52].

[52] GU n. L 331 del 16. 11. 1989, pag. 20 ».

*Articolo 5*

Il regolamento (CEE) n. 2993/89 è abrogato.

*Articolo 6*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 novembre 1989.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 15 novembre 1989.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

**Categoría A : Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,**
**Categoría C : Canales de animales machos castrados.**

**Kategori A : Slagtekroppe af unge ikke kastrerede handyr på under to år,**
**Kategori C : Slagtekroppe af kastrerede handyr.**

**Kategorie A : Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,**
**Kategorie C : Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.**

**Κατηγορία A: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,**
**Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.**

**Category A : Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,**
**Category C : Carcases of castrated male animals.**

**Catégorie A : Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,**
**Catégorie C : Carcasses d'animaux mâles castrés.**

**Categoria A : Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,**
**Categoria C : Carcasse di animali maschi castrati.**

**Categorie A : Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,**
**Categorie C : Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.**

**Categoria A : Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,**
**Categoria C : Carcaças de animais machos castrados.**

**Precio mínimo expresado en ecus por 100 kg — Mindstepriser i ECU/100 kg — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά 100 kg — Minimum prices expressed in ecus per 100 kg — Prix minimaux exprimés en écus par 100 kg — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg — Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per 100 kg — Preço mínimo expresso em ecus por 100 kg**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von :*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 170,0

— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von :*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 170,0

— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von :*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 170,0

— *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von :*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 170,0

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U, R and O 170,0

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U, R and O 170,0

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U, R and O 170,0

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U, R and O 170,0

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

| | |
|---|---|
| BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND | Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)<br>Referat 313 — Adickesallee 40<br>D-6000 Frankfurt am Main 18<br>Telex 411 156 / 411 727 / 41 38 90<br>Tel. 0 69 / 15 64 (0) 7 04 / 7 05, Telefax 069-1 564 776, Teletext 6 990 732 |
| IRELAND : | Department of Agriculture and Food<br>Agriculture House<br>Kildare Street<br>Dublin 2<br>Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78<br>Telex 4280 and 5118 |